



## **AUGENBLICK MAL! 2025**

**Information folder: All information at a glance**

## Content

Welcome to AUGENBLICK MAL! 2025! .....	3
AUGENBLICK MAL! The festival of theatre for young audiences .....	3
Our awareness team .....	9
Maps: Orientation on site .....	10
Content notes / Trigger warnings for our guest performances .....	12
From venue to venue .....	15
Festival guide: The surroundings of the venues .....	19
Invitation to our parties and events .....	24
Telephone directory .....	26

## Welcome to AUGENBLICK MAL! 2025!

The Children's and Youth Theatre Centre, the festival team and the participating theatres welcome all festival visitors to the 18th edition of the festival of theatre for young audiences, AUGENBLICK MAL! 2025!

We wish everyone stimulating theatre performances, lively discussions, interesting encounters and enjoyable festival days!

For your convenience, we have put together this festival folder with practical information for the upcoming days.

Our team will be available at the venues during the festival and can be recognised by their name tags with lanyards. Please feel free to approach us if you have any questions or need assistance!

## AUGENBLICK MAL! The festival of theatre for young audiences

AUGENBLICK MAL! is the only nationwide festival of theatre for young audiences in Germany. Since 1991, the event has been held in Berlin every two years.

At the festival, ten productions are shown and reflected upon in a supporting program. The events address colleagues from Germany and around the world, young audiences and all other interested parties.

AUGENBLICK MAL! is an event organized by the Kinder- und Jugendtheaterzentrum in der Bundesrepublik Deutschland (KJ TZ - Children's and Youth Theatre Centre in the Federal Republic of Germany) in cooperation with ASSITEJ e.V. Deutschland and various Berlin theatres.

## FAQ, 'From A to Z': Important information about the festival

### **Accessibility**

To ensure equal participation for people with disabilities, it is essential that physical spaces, programs and services are accessible. Accessibility is a central prerequisite for inclusion, self-determination and equal opportunities. We are therefore proactively committed to breaking down spatial and communicative barriers. This includes raising awareness, providing advice and support during implementation, and developing concepts that promote comprehensive accessibility. We take responsibility and are committed to creating an environment that enables as many visitors as possible to participate without restriction.

The events with DGS (German Sign Language) translation or German and English surtitles and subtitles can be found on the website [augenblickmal.de](https://augenblickmal.de) under 'Program'. The website also features announcement videos in DGS (German Sign Language), an overview of barriers at all venues (<https://augenblickmal.de/en/ticketsandservice/>) and an explanation of the accessibility icons we use on the festival grounds (<https://augenblickmal.de/en/accessibility>).

### **AUGENtagMAL!**

The youth participation group 'AUGENtagMAL!' brings together young people from all over Germany between the ages of 16 and 24 who are extensively involved in the conception and implementation of the festival. The group offers its own programme items on site and can be found in the 'Mach-mal-mit-Ecke' (Join In Corner) and 'Chill-mal-Ecke' (Chill Out Corner) in the festival centre Theater an der Parkaue. The group is part of the European cooperation project ForesTEEN.

You can find out more about AUGENtagMAL! in a blog article or in the program magazine: <https://augenblickmal.de/en/a-laboratory-for-youth-participation-theatre-should-change-and-evolve/>

### **Awareness**

We want everyone to feel comfortable, safe and respected at AUGENBLICK MAL! Our specially trained team will be on hand at the festival to ensure this. This awareness team will help anyone who needs support and will make sure that no one has to deal

with boundary violations or discrimination alone. Discrimination can happen in many places and in different contexts. The team works actively to prevent this and takes appropriate action.

Awareness information can be found at the festival centre Theater Strahl. Members of the awareness team can be recognised by their lanyards with red name tags and pink vests.

## **BLICK ´S MAL!**

The members of the children's participation group BLICK'S MAL! are between 9 and 14 years old and were involved in many areas of the festival's planning. The group will be offering its own programme items on site and can be found in the 'Mach-mal-mit-Ecke' (Join in Corner) and 'Chill-mal-Ecke' (Chill Out Corner) in the festival centre Theater an der Parkaue.

## **Blog**

The festival blog on the website *augenblickmal.de* has already presented all areas of planning and team members involved in the festival over the past weeks and months. A festival diary will be published regularly during the festival.

## **Catering**

There are several places to eat and drink at the festival centres:

At the **Theater an der Parkaue**, the theatre canteen is open Monday to Saturday from 11 a.m. to 3 p.m. to everyone. The theatre bar also serves light snacks and hot and cold drinks. You are very welcome!

At the Theater Strahl am Ostkreuz, drinks and snacks are available at the theatre bar. For larger appetites, the lounge in the Berlin Ostkreuz youth hostel opposite is open. The lounge menu can be found [here](#).

*For guest performances:* Individual arrangements have been made between you and your direct contact persons for the festival. If you have received meal vouchers in accordance with these arrangements, please contact your contact persons directly.

If you have any food intolerances or allergies, please speak to the catering staff directly. Thank you very much!

## **Festival centres**

Two of the five venues of AUGENBLICK MAL! 2025 serve as festival centres.

The **Festival Centre Theater an der Parkaue** invites you to linger during the day. You can find us at the festival counter in the foyer. The participation projects BLICK ´S MAL! And AUGENtagMAL! have set up their base camp here and some of the *rede+zeit* discussion program will also take place on site. Throughout the day, various stations in the foyer invite you to take part in activities, explore, create and play. There is also a quiet space to retreat from the festival buzz.

The festival centre Theater **Strahl am Ostkreuz** will welcome all guests and participants on the festival evenings and, hopefully, during the mild Berlin nights. You will find the awareness team's contact point in the building.

## **Hotel**

We have reserved hotel rooms for guest ensembles and festival participants who are travelling to Berlin and staying for one or more nights during the festival. The arrangements and bookings have already been made.

Here you will find information about the hotel:

[ibis Styles Berlin Treptow](#)

Spreestr. 14

12439 Berlin

<https://all.accor.com/hotel/B626/index.de.shtml>

Check-in on the day of arrival: 3 p.m.

Check-out on the day of departure: 12 noon

There is no partner hotel and no room allocation for festival visitors.

## **Illness**

If you have cold symptoms, please continue to exercise caution and consideration towards vulnerable groups. Please stay at home if you feel ill. Thank you!

See the 'Ticket exchange' section for further information.

## Information point

If you have any questions about AUGENBLICK MAL!, the festival team will be happy to help you at the information point in the festival centre Theater an der Parkaue.

## Lost items

Your first point of contact when searching for lost items is the ticket office of the venue where you believe you lost the item. You will find the relevant telephone numbers at the end of this document. Our team at the information desk in the festival centre will also be happy to help you.

If you have lost something on public transport, please contact:

<https://www.bvg.de/de/service-und-kontakt/fundbuero> (bus, tram, underground)

<https://sbahn.berlin/fahren/hilfe-fuer-unterwegs/fundservice/> (S-Bahn)

## Press

We have compiled all information, materials and contact details for members of the press on our website: <https://augenblickmal.de/en/press/>

## Program overview

The program is available on our website [augenblickmal.de](https://augenblickmal.de) and in our program magazine (available at the information point, among other places). There are also overview boards at the venues.

## Social Media

We have active accounts on [Instagram](#) and [Facebook](#). Feel free to tag us in your posts and stories – we'd love to repost your festival stories! Before the festival, we will be presenting the guest performances and offering a glimpse behind the scenes, as well as providing information on how to get to the venues and other useful details. During the festival, we will be posting information about important contact persons for the audience, info points and any last-minute changes to the programme. We will also share impressions of the festival. Just check back every now and then 😊.

If you have any comments or corrections, please contact Ruth Hundsdoerfer (she/her) directly at [r.hundsdoerfer@augenblickmal.de](mailto:r.hundsdoerfer@augenblickmal.de) or 0171-2670848. You can also reach her via personal message on our accounts.

## **Ticketing**

All information about ticketing and the corresponding ticket links can be found on our website: <https://augenblickmal.de/en/ticketsandservice/>

The ticket service can be reached at:

Phone: 030-55775258 (Mon-Fri: 10:00 a.m. – 5:00 p.m., not available on weekends and public holidays)

Email: [augenblickmal@parkaue.de](mailto:augenblickmal@parkaue.de)

The box offices at the participating venues open one hour before the start of the performance. Until then, bookings can only be made via the ticket service.

## **Ticket exchange**

Can't attend an event at short notice or can't make it to a performance after all? We offer options for giving away purchased tickets or exchanging them for other tickets. You can print out your tickets and post them on a notice board at the information desk in the festival centre Theater an der Parkaue, or pick up existing tickets free of charge. Tickets purchased in the web shop can be resold via the 'My Orders' section under 'My Theatre' in the [web shop](#). If the resale is successful, you will receive a message by email and your money back. If the sale is not successful, the ticket remains yours. Please do not use both options at the same time, as this may lead to overlaps and someone may end up with an invalid ticket at the entrance. We would be delighted if you offered your ticket so that no seats remain empty. The waiting lists for many performances are already long.

## **Venues**

AUGENBLICK MAL! 2025 will take place at five venues: Theater an der Parkaue (festival centre), Theater Strahl (festival centre), ATZE Musiktheater, FELD – Theater für junges Publikum, and GRIPS Podewil. Our website provides detailed information about the venues, including accessibility information:

<https://augenblickmal.de/en/ticketsandservice/>

Further information on how to get to the venues and their surroundings can be found in this information folder.



# AWARENESS-INFO

- Do you feel unsafe? Do you feel threatened? Have you been touched or looked at inappropriately? Have you been insulted, discriminated against or excluded in a racist, sexist, queer-hostile, ableistic or misanthropic way? Have you witnessed a transgression and want to talk about it? Do you encounter barriers on the festival site?
- Violence and discrimination can occur anywhere and are a sign of grievances and systems of oppression in our society.
- We want to create a festival where those affected can be sure that they will be listened to and treated in a trustworthy and responsible manner.

- You can find our awareness approach here:  
[www.augenblickmal.de/en/accessibility](http://www.augenblickmal.de/en/accessibility)



- Our awareness team is available for you, get in touch with us!

We are Andru König, Neela Amankwah, Bilge Bozkurt, Feryal Djavadi, Anna Nawrocki und Theo Sämisch. Sometimes you don't know what pronouns a person has. If you're not sure, it's best to ask the person directly.

Talk to us - you will recognize us by the pink vests with the inscription AAA\*.

Give us a call or send us a message by SMS or via Signal or WhatsApp at

Awareness-Phone #1: 0157 540 085 90

Awareness-Phone #2: 0157 540 086 55

Awareness-Phone #3: 0157 540 086 59



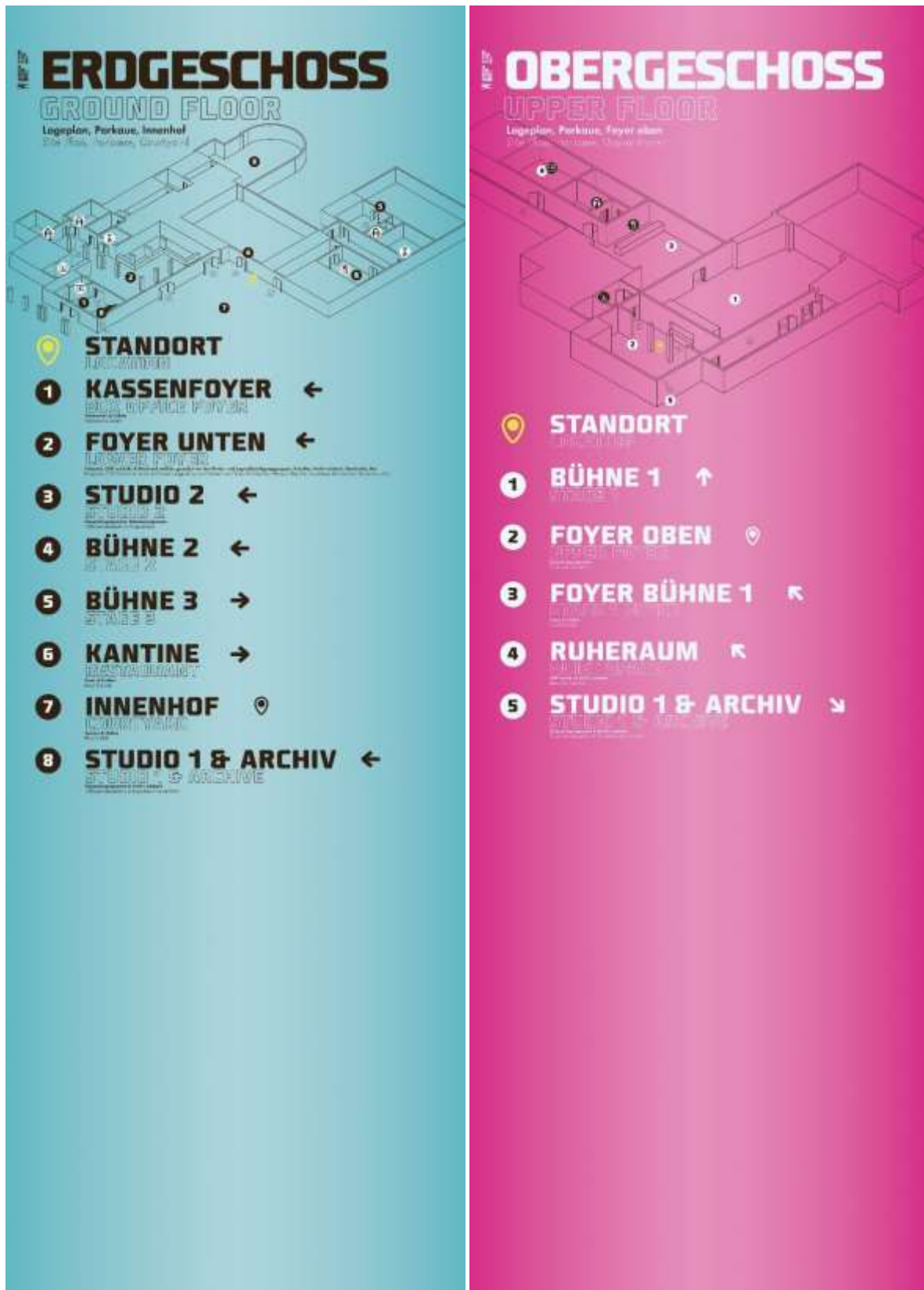
**AUGEN  
BLICK  
MAL!**

**DAS FESTIVAL  
DES THEATERS  
FÜR JUNGES  
PUBLIKUM  
06.-11. MAI  
2025**

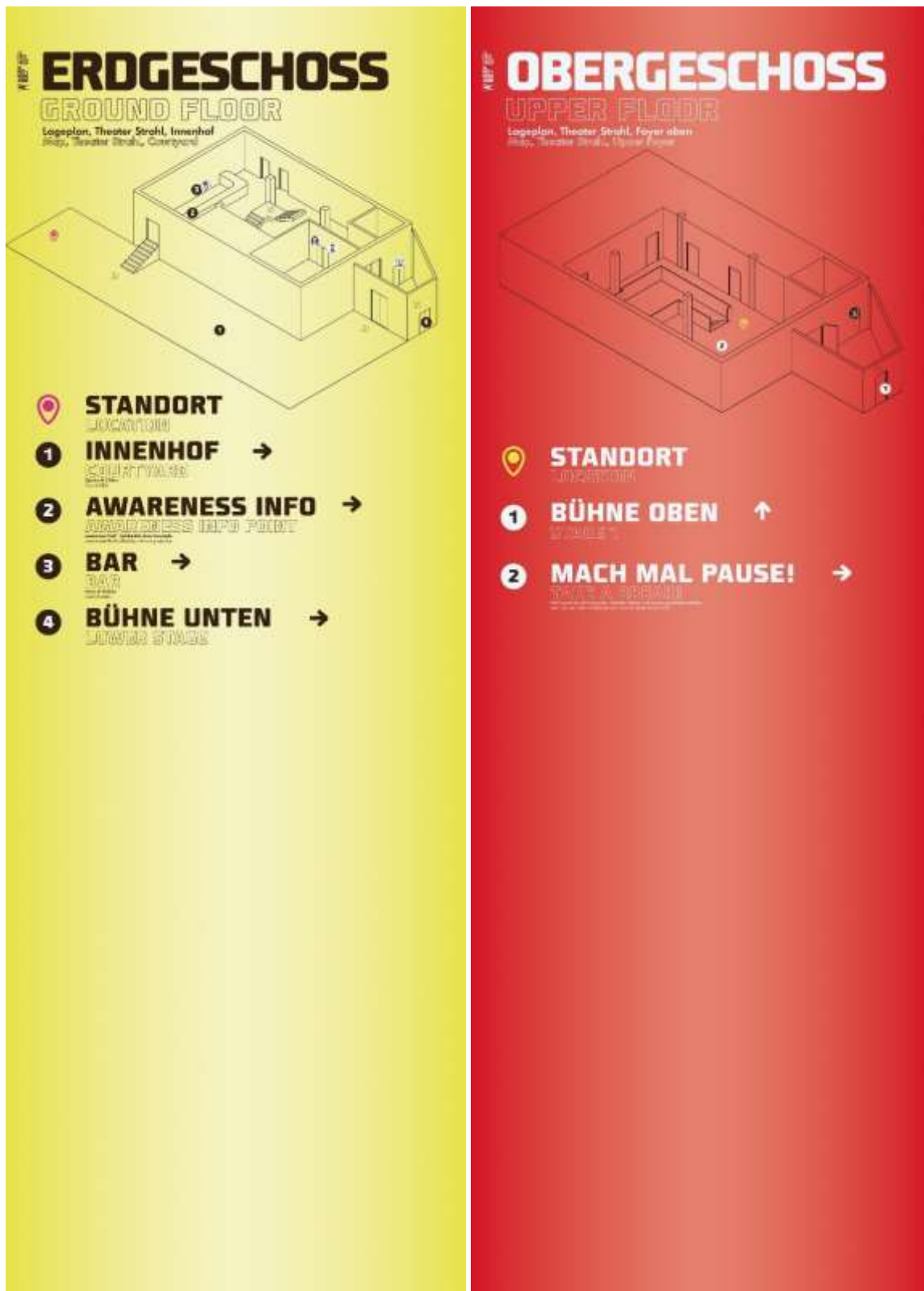
darstellende  
künste  
KUTZ & junges  
publikum

## Maps: Orientation on site

Festival centre Theater an der Parkaue:



Festival centre Theater Strahl:



## Content notes / Trigger warnings for our guest performances

**Trigger warnings, content warnings, or content notes** are notices that alert audiences to material or stimuli that may cause discomfort or distress. **Content warnings** refer to themes such as discrimination, violence, or abuse, which can be emotionally challenging. **Sensory stimuli warnings** alert to strong impressions like loud noises, smells, or bright lights. These warnings are provided in the program to protect audience members from unexpected stress and to give them the choice of whether or not they wish to engage with certain content.

### Theater an der Parkaue

#### **PEER GYNT**

*Sensory stimuli warning:* There are loud noises, and fog is used in certain scenes.

#### **FAUST – EINE TRAGÖDIE**

*Content warnings:* Themes include sexism, classism, abuse of power, crises, and lack of autonomy. There are references to intoxication.

*Sensory stimuli warning:* Flickering lights (strobe effects) are used. There is occasional use of fog and loud organ music.

#### **DER ALLERBESTE FAMILIENSTREIT. EIN FAMILIEN-FORSCHUNGSFEST**

*Content warnings:* The play deals with family conflict. The audience will be asked about their experiences and invited to interact. There is movement throughout the room. The group will be split up temporarily.

*Sensory stimuli warning:* All audience members have access to sweets, which can be eaten during the performance. At the beginning, a loud, dull knocking on the wall creates a strong sound effect.

## **Theater Strahl**

### **TALKING ABOUT SILENCE**

*Content warnings:* Emotional topics such as experiences of fleeing, war, poverty, the loss of a loved one, and coping with traumatic events are addressed.

*Sensory stimuli warning:* Loud sounds are created through drumming.

### **TROJA**

*Content warnings:* War is portrayed from the perspective of children, as well as childhood loneliness and exclusion.

*Sensory stimuli warning:* Strobe lighting is used, and loud music is played at certain points.

**The play TROJA has a subtitle at Theater Kohlenpott and in our program magazine. We would like to thank you for pointing out that this subtitle contains ableist language. We want to keep learning and have spoken to the theater. We wish everyone a wonderful theater experience with TROJA.**

### **SPLASH!**

*Sensory stimuli warning:* Water is used at times during the performance, e.g., a humidifier is used in the space.

## **Atze Musiktheater**

### **Der Katze ist es ganz egal**

*Content warnings:* The play explores gender identity and stereotypical roles. A character who is a trans person is misgendered, and transphobic language is reproduced in certain scenes.

*Sensory stimuli warning:* Some scenes are very loud.

## **FELD-Theater**

### **O (die shOw)**

*Sensory stimuli warning:* There are occasional rapid light changes and use of fog. The music includes loud and intense bass at times.

## **GRIPS Theater**

### **WOLF**

*Content warnings:* Bullying and exclusion are explicitly portrayed, and acts of violence are implied. Ableist language is used in places. Anxiety and marginalization are key themes.

*Sensory stimuli warning:* Some scenes take place in darkness. Water sounds like splashing and rushing create loud, sometimes dull, noises. Fog and mosquito spray are used in parts.

## From venue to venue

Below is an overview of the options for travelling between event venues using Berlin's public transport system.

These connections are not the only options available – we recommend the routes listed here to visitors who are not (yet) familiar with Berlin and its public transport network. The travel times indicated include walking time to the stations. Please allow plenty of time for possible delays and cancellations.

- **Theater Strahl** -> **Theater an der Parkaue**

Take the S42 from Ostkreuz station to Frankfurter Allee stop.

Duration: 17 minutes

- **Theater Strahl** -> **GRIPS Podewil**

Take the S3/S5/S7 from Ostkreuz station (towards Westkreuz/Potsdam/Spandau) to the Jannowitzbrücke stop.

Duration: 25 minutes

- **Theater Strahl** -> **ATZE Musiktheater**

Take the S42 from Ostkreuz station to Westhafen station, then change to the U9 (towards Osloer Str.) and travel to Amrumer Str. station.

Duration: 35 minutes

- **Theater Strahl** -> **FELD Theater**

Take the S3/S5/S7 from Ostkreuz station (towards Westkreuz/Potsdam/Spandau) to Warschauer Straße, change to the U1/U3 (towards Uhlandstraße/Krumme Lanke) and get off at Nollendorfplatz.

Duration: 36 minutes

- **Theater an der Parkaue -> Theater Strahl**

Take the S8/S41 from the Frankfurter Allee stop to the Ostkreuz station.

Duration: 17 minutes

- **Theater an der Parkaue -> GRIPS Podewil**

Take the U5 from Frankfurter Allee (towards Alexanderplatz) to Alexanderplatz, then change to the U2 (towards Gleisdreieck) and get off at Klosterstraße.

Duration: 35 minutes

- **Theater an der Parkaue -> ATZE Musiktheater**

Take the S42 (Ring) from the Frankfurter Allee stop to the Westhafen stop, then change to the U9 (towards Osloer Str.) and get off at the Amrumer Str. stop.

Duration: 35 minutes

- **Theater an der Parkaue -> FELD Theater**

Take the M13/16 from the Rathaus Lichtenberg stop (towards Warschauer Straße/Frankfurter Allee) to the Warschauer Straße stop, change to the U1/U3 (towards Uhlandstraße/Krumme Lanke) and get off at the Nollendorfplatz stop.

Duration: 45 minutes

- **ATZE Musiktheater -> Theater Strahl**

Take the U9 from the Amrumer Str. stop (towards Rathaus Steglitz) to the Westhafen stop, change to the S41 and get off at Ostkreuz station.

Duration: 35 minutes

- **ATZE Musiktheater -> Theater an der Parkaue**

Take the U9 from Amrumer Str. (towards Rathaus Steglitz) to Westhafen, then change to the S41 and get off at Frankfurter Allee.

Duration: 35 minutes



- **ATZE Musiktheater** -> **GRIPS Podewil**

Take the U9 from the Amrumer Str. stop (towards Rathaus Steglitz) to the Osloer Straße stop, change to the U8 (towards Hermannstraße) and get off at Alexanderplatz.

Duration: 35 minutes

- **ATZE Musiktheater** -> **FELD Theater**

Take the U9 from Amrumer Str. (towards Rathaus Steglitz) to Zoologischer Garten station, then change to the U2 (towards Splittermarkt) and travel to Nollendorfplatz station.

Duration: 26 minutes

- **GRIPS Podewil** -> **Theater an der Parkaue**

Take the U5 from Alexanderplatz (towards Hönow) to Frankfurter Allee.

Duration: 27 minutes

- **GRIPS Podewil** -> **Theater Strahl**

Take the S3/S5/S7 from the Jannowitzbrücke stop (towards Erkner/Hoppegarten/Ahrensfelde) to Ostkreuz station.

Duration: 25 minutes

- **GRIPS Podewil** -> **ATZE Musiktheater**

Take the U8 from Alexanderplatz (towards Wittenau) to Osloer Straße, then change to the U9 (towards Rathaus Steglitz) and get off at Amrumer Str.

Duration: 35 minutes

- **GRIPS Podewil** -> **FELD Theater**

Take the U2 from Klosterstraße station (towards Ruhleben) to Nollendorfplatz station.

Duration: 26 minutes

- **FELD Theater** -> **Theater Strahl**

Take the U3 from Nollendorfplatz (towards Warschauer Straße) to Warschauer Straße, change to the S7 (towards Ahrensfelde) and get off at Ostkreuz station.

Duration: 35 minutes

- **FELD Theater** -> **Theater an der Parkaue**

Take the U4 from Nollendorfplatz (towards Innsbrucker Platz) to Innsbrucker Platz, then change to the S42 and get off at Frankfurter Allee.

Duration: 46 minutes

- **FELD Theater** -> **GRIPS Podewil**

Take the U2 from Nollendorfplatz (towards Klosterstraße) to Klosterstraße.

Duration: 25 minutes

- **FELD Theater** -> **ATZE Musiktheater**

Take the U1 from Nollendorfplatz (towards Uhlandstraße) to Kurfürstendamm, then change to the U9 (towards Osloer Str.) and get off at Amrumer Str.

Duration: 26 minutes

## Festival guide: The surroundings of the venues

*Please note: The opening hours listed may vary depending on the day of the week. The times shown here are for guidance only.*

### Theater Strahl

Marktstraße 9-12, 10317 Berlin

#### Transport connections:

- S-Bahn and bus Ostkreuz (5 min. walk)
- Tram and bus Marktstraße (4 min. walk)

#### Shopping and restaurants:

- Jugendherberge Café Ostkreuz Lounge 10:30 a.m.-11:00 p.m. (next door)  
*Marktstraße 9-12, 10317 Berlin*
- Victoria-Center 7 a.m.-10 p.m. (directly opposite), *Marktstraße 6, 10317 Berlin* (with Kaufland, Asian snack bar, flower shop, car park and Kik)
- Ostkreuz station (7 minutes' walk) with McDonald's (open around the clock), Backwerk (5 a.m. to 10 p.m.) and DennsBioMarkt (7 a.m. to 10 p.m.)
- KuchenRausch's Feinbäckerei (12 minutes' walk), *Wühlischstr. 15, 10245 Berlin*
- Happy Momo (6 minutes' walk), Tibetan restaurant, *Neue Bahnhofstr. 3, 10245 Berlin*
- Pan Bao Burger (5 minutes' walk), lobster, sushi & bubble tea, *Neue Bahnhofstr. 6, 10245 Berlin*
- Burgerladen Burgerme 11:00 a.m. to 10:00 p.m. (5 min walk), *Marktstraße 1, 10317 Berlin*
- Boxhagener Straße (4 min walk) - shopping street with various restaurants, including Vietnamese, Indian, Mexican, Italian, Eastern European, pizza and burgers
- Svenni's Nachtshop open at least from 8 a.m. to midnight, around the clock on weekends (4 min walk), *Neue Bahnhofstraße 6, 10245 Berlin*

#### Vegan: (7-10 min walk)

- Vöner 12:00 p.m.-10:00 p.m., *Boxhagener Straße 56, 10245 Berlin*
- SORA-Vietnamese Vegan/Vegetarian Cuisine 11:30 a.m.-11 p.m., *Sonntagstraße 26, 10245 Berlin*

#### ATM:

- Ostkreuz station, floor 0, Hauptstraße 1, E, 10317 Berlin

Pharmacy:

- Apotheke am Ostkreuz, owner Giang Nguyen 9:00 a.m. to 7:00 p.m. (Mon-Fri),  
*Sonntagstraße 12, 10245 Berlin*

**ATZE Musiktheater**

Luxemburger Straße 20, 13343 Berlin

Transport links:

- Amrumer Str. underground station (2 min walk)
- Leopoldplatz underground station (7 min walk)
- Luxemburger Str. bus stop (3 min walk)

Shopping and restaurants:

- Kubi Vietnamese 11:00 a.m.-10:00 p.m. (5 min walk), *Torfstraße 18, 13353 Berlin*
- Hanoi Cantine Vietnamese 11:30 a.m.-10:00 p.m. (5 min walk), *Torfstraße 16, 13353 Berlin*
- Don Pasquale Pizzeria 11:30 a.m.-11:30 p.m. (5 min walk), *Triftstraße 38, 13353 Berlin*
- Sahara Imbiss 11:00 a.m.-12:00 a.m. (6 min walk), *Fehmarn Str. 5, 13353 Berlin*
- Baskent Supermarket 7:00 a.m. to 8:00 p.m. (5 min walk), *Föhrrer Str. 13, 13353 Berlin*

Vegan:

- geh Veg 10:00 a.m. to 3:00 p.m. (4 min walk), *Triftstraße 37, 13353 Berlin*

ATM:

- Berliner Volksbank, Müllerstraße 151, 13353 Berlin
- ING ATM at Karstadt on Leopoldplatz (10 min walk)
- Euronet ATM at the Amrumer Str. underground station (5 min walk)

Pharmacy:

- Apotheke am Augustenburger Platz 9:00 a.m. to 7:00 p.m. (Mon-Fri), *Triftstraße 37, 13353 Berlin*

Organiser Award and the Bernd Mand Award. These awards recognise outstanding achievements in the performing arts for young audiences. Additionally, the Vera Gerda Award, which supports inclusive projects in children's and youth theatre, will be awarded for the second time.

After the ceremony, we invite everyone to celebrate—honouring the award winners, the performing arts for young audiences and all who are part of the festival!

## **INVITATION: FESTIVAL CLOSING AND FAREWELL**

**Sunday, 11 May 2025 | 3:00–6:00 p.m. | Festival Centre at the Theater an der Parkaue**

Six festival days are coming to an end. As the final applause for the last guest performances at Parkaue still echoes, we begin our farewell celebration. Everyone involved in the festival is warmly invited to come together one last time before heading home! Festival guests who wish to stay and celebrate with us are also very welcome.

Farewell for now! See you in Berlin in 2027!

## Invitation to our parties and events

### THE OPENING OF AUGENBLICK MAL! 2025

**Tuesday, 6 May 2025 | from 4 p.m. | Festival Centre Theater an der Parkaue, in front of the theatre, in the foyers & on stage**

**WELCOME** - On 6 May 2025 from 16:00, we look forward to welcoming all festival guests to the opening ceremony at Theater an der Parkaue. The event will begin outside and in the foyer with activities and interactive stations, inviting guests and visitors of all ages to meet, explore and get to know one another.

**CELEBRATION** - The official opening ceremony will start at 17:00 on Stage 1. We look forward to welcoming speakers and introducing the guest performances and curators to the audience. Children and young people from the participatory projects BLICK'S MAL! and AUGENtagMAL! will guide you through the program.

**GATHERING** - From around 18:00, we invite you to celebrate the festivals opening together, reconnect with others and exchange ideas before the curtain rises on the first performance. Afterwards, you are welcome to round off the evening at Theater an der Parkaue.

### INVITATION: THE 'SMALL OPENING' AT THE FESTIVAL CENTRE THEATER STRAHL OSTKREUZ

**Wednesday, 7 May 2025 | 5:30 p.m. | Festival Centre Theater Strahl am Ostkreuz**

Before the discussion programme kicks off on Wednesday with the first *rede+zeit*, we welcome you to Theater Strahl at Ostkreuz, our second festival centre. In addition to guest performances and events, further *rede+zeit* will take place here. And nearly every evening, the bar and garden will be open for you. We look forward to seeing you and enjoying long festival nights together. Stop by!

### INVITATION: THE ASSITEJ AWARD CEREMONY WITH PARTY

**Saturday, 10 May 2025 | Award ceremony from 7:30 p.m. | Festival party for everyone from 9:00 p.m. | Theater Strahl am Ostkreuz**

Every two years, ASSITEJ, the German network of theatres for young audiences, honours individuals, organisations and institutions with the ASSITEJ award, the ASSITEJ

Shopping and restaurants:

- Baharat Falafel 11:00-23:00 (1 min walk), *Winterfeldtstraße 37, 10781 Berlin*
- Boccacelli am Winterfeldplatz 5:00 p.m.-11:00 p.m. (2 min walk),  
*Winterfeldtstraße 34, 10783 Berlin*
- AMRIT Indian restaurant 11:30 a.m.-12:00 a.m. (2 min walk), *Winterfeldtstraße 40, 10781 Berlin*
- BurgerZone Fast Food 10 a.m.-3 a.m. (3 min walk), *Maaßenstraße 2, 10777 Berlin*
- Winterfeldtplatz weekly market Wed: 8 a.m.-2 p.m. and Sat: 8 a.m.-4 p.m. (2 min walk)
- Maxway Coffee 7:00 a.m.–7:00 p.m. (2 min walk), *Maaßenstraße 13, 10777 Berlin*
- EDEKA Meissner, open around the clock on most days (at least until 11:30 p.m.) (4 min walk), *Nollendorfplatz 8-9, 10777 Berlin*
- Penny 7:00 a.m. to 10:00 p.m. (7 min walk), *Winterfeldtstraße 74, 10781 Berlin*

Vegan:

- W – Der Imbiss Vegan vegetarian restaurant 12:00 p.m. to 10:00 p.m. (14 min walk), *Fuggerstraße 20, 10777 Berlin*

ATM:

- Euronet ATM (3 min walk), *Maaßenstraße 10, 10777 Berlin*
- ATM EC ATM – Edeka, *Nollendorfplatz 8-9, 10777 Berlin*

Pharmacy:

- Quartier Apotheke Maaßenstraße 8:30 a.m. to 7:00 p.m. (3 min walk),  
*Maaßenstraße 3, 10777 Berlin*

### **GRIPS Theater Podewil**

*Klosterstraße 68, 10179 Berlin*

#### Transport links:

- Klosterstr. underground station (2 min walk)
- Rotes Rathaus underground station (8 min walk)
- Jannowitzbrücke underground station (10 min walk)
- Alexanderplatz underground station (12 min walk)

#### Shopping and restaurants:

- Zur Letzten Instanz German cuisine 5:30 p.m.-11:00 p.m. (2 min walk), *Waisenstraße 14-16, 10179 Berlin*
- Eat Culture Bahnhof Alex 9:00 a.m.-9:00 p.m. (13 min walk), *Einkaufsbahnhof Alexanderplatz, Dircksenstraße 2, 10178 Berlin*
- Ristorante Piazza Rossa 11:00 a.m.-12:00 a.m. (9 min walk), *Rathausstraße 13, 10178 Berlin*
- Alexanderplatz shopping station: various dining options such as Asian, fish & chips, currywurst, fast food outlets, etc.
- ALEXA shopping centre 10:00 a.m. to 8:00 p.m. (6 min walk), *Grunerstraße 20, 10179 Berlin*

#### ATM:

- Postbank branch 9:30 a.m. to 6:30 p.m. (11 min walk), *Rathausstraße 5, 10178 Berlin*
- Berliner Sparkasse, Volksbank and Reisebank also at Alexanderplatz station; cash withdrawals available around the clock.

#### Sights

- Alexanderplatz TV Tower, Red Town Hall (11 min walk)

### **FELD-Theater für junges Publikum**

*Gleditschstraße 5, 10781 Berlin*

#### Transport connections:

- U1, U2, U3, U4 Nollendorfplatz (5 min walk)
- Bus Goebenstr. (8 min walk)



## Theater an der Parkaue

*Parkaue 29, 10367 Berlin*

### Transport connections:

- Frankfurter Allee S-Bahn and U-Bahn stations (8 min walk)
- Rathaus Lichtenberg tram stop (3 min walk)

### Shopping and restaurants:

- Pizza-Bistro 11:00 a.m.–12:00 a.m. (2 min walk), *Parkaue 37, 10367 Berlin*
- Aastha Restaurant Indian 11:30 a.m.-11:00 p.m. (2 min walk), *Parkaue 35, 10367 Berlin*
- Reisschale Vietnamese 11:00 a.m.-9:00 p.m. (5 min walk), *Normannenstraße 5A, 10367 Berlin*
- Cooquin Cafe Vietnamese 11:00 a.m. to 9:00 p.m. (3 min walk), *Möllendorffstraße 115, 10367 Berlin*
- Il Mondo Italian cuisine 11:30 a.m. to 11:30 p.m. (6 min walk), *Rathausstraße 6, 10367 Berlin*
- Pink Elephant (10 min walk), bowls, burritos, kumpir, *Rigaer Str. 56, 10247 Berlin*
- Balkan Bäckerei Edoni 6 a.m.-6 p.m. (2 min walk), *Möllendorffstraße 108, 10367 Berlin*
- Bäckerei Hannemann Mon-Fri 6 a.m.-6 p.m., Sat 6 a.m.-11:30 a.m. (4 min walk), *Normannenstraße 41, 10367 Berlin*
- Ring-Center shopping centre (10 min walk), *Frankfurter Allee 113-117, 10365 Berlin* (with Aldi, Kaufland, Galeria Berlin, flower shop, McDonald's and Rossmann)

### Pharmacy:

- Apotheke am Rathaus 8:00 a.m.-7:00 p.m. (4 min walk), *Möllendorffstraße 111, 10367 Berlin*

### ATM

- The Ring-Center has a Sparkasse, Deutsche Bank and a Sparkasse ATM in the Frankfurter Allee underground station.

### Sights

- Lichtenberg City Park

## Telephone directory

Festival hotline (available 6–11 May)	069 29 66 610
Awareness team on the move (available 6–11 May)	Handy#1: 015754008590 Handy#2: 015754008655 Handy#3: 015754008659
Ticket service	+49 (0) 30 5577 5258
Theater Strahl am Ostkreuz	+49 (0) 30 23 63 40 300
Theater an der Parkaue	+49 (0) 30 55 77 52 52
Grips Podewil	+49 (0) 30 24 74 98 80
ATZE Musiktheater	+49 (0) 30 81 79 91 88
FELD Theater	+49 (0) 30 92 12 41 50
National telephone directory	11833
International telephone directory enquiries	11834
Train information	+49 (0) 180 599 66 33
Flight information ( <i>BER</i> )	+49 (0) 30 60 91 60 910
Taxi	+49 (0) 30 44 33 22
Police	110
Emergency services & Fire brigade	112
The medical emergency service	116 117